

Art History

Name:



Assignments

- ___/10 **The Arnolfini Portrait**
- ___/10 **The Ambassadors**
- ___/10 **La Grande Jatte**
- ___/10 **Guernica**

Current mark:

Словарь по истории искусств

Abstraction

Абстракция

an art movement that tries to communicate while using as little realism as possible
художественное движение, которое пытается общаться, используя как можно меньше реализма

acrylic

акрил

paint where the colour is held together with a liquid plastic

краска, в которой цвет скрепляется жидким пластиком

ambassador

посол

a person who represents a foreign country while living in another

человек, который представляет зарубежную страну, проживая в другой стране

anamorphic

анаморфотный

something that has a distorted shape

что-то, имеющее искаженную форму

arteries

артерии

the small tubes inside your body that blood flows through

маленькие трубки внутри вашего тела, по которым течет кровь

Baroque

Барокко

an art movement that focuses on ornate detail and drama

направление в искусстве, в котором основное внимание уделяется декоративным деталям и драматизму.

basilica

базилика

a kind of large public building often used as Roman churches

своего рода большое общественное здание, часто используемое в качестве римских церквей

beheading

обезглавливание

cutting off someone's head

отрубить кому-то голову

bicultural

двухкультурный

being part of two cultures

быть частью двух культур

block printing

блочная печать

a technique for making prints in which a block is carved into before being inked up like a stamp

техника изготовления отпечатков, при которой блок вырезается перед тем, как его закрашивают, как штамп

bouquet

букет

an arrangement of flowers that you can carry or put in a vase

композиция из цветов, которую можно нести или поставить в вазу

bull

бык

a male cow

самец коровы

bustle

суэта

a part of a dress that uses wire and layers of cloth to appear to have a big butt

часть платья, в которой используются проволока и несколько слоев ткани, чтобы создать впечатление большой попки

candle

свеча

a stick made of wax that can be lit on fire

палочка из воска, которую можно поджечь

cathedral

кафедральный собор

an important large stone church connected to the area supervised by a bishop

важная большая каменная церковь, соединенная с территорией, контролируемой епископом

chancellor

канцлер

the person who leads a government for a king or queen

человек, возглавляющий правительство короля или королевы

chandelier люстра	a decorative hanging light with branches for many lights or candles декоративный подвесной светильник с ветками для множества лампочек или свечей
chiaroscuro светотень	a method of shading that uses shadows to make things look three dimensional метод затенения, при котором используются тени, чтобы предметы выглядели трехмерными
Chinese Китайский	coming from China из Китая
compass компас	a drawing tool used to make circles инструмент для рисования, используемый для создания кругов
Cubism Кубизм	an art movement that used abstract geometric shapes направление в искусстве, в котором использовались абстрактные геометрические фигуры
cypress кипарис	a kind of tall thin tree что-то вроде высокого тонкого дерева
Dada Дада	an nonsensical and satirical art movement that responded to the horror of the First World war бессмысленное и сатирическое художественное движение, ответившее на ужасы Первой мировой войны.
discus дискуссия	a heavy disc that is thrown in track and field games тяжелый диск, который бросают в легкоатлетических играх
earthenware глиняная посуда	a kind of clay that is fired to a lower temperature and that needs to be glazed before becoming watertight разновидность глины, которую обжигают при более низкой температуре и которую необходимо глазировать, прежде чем она станет водонепроницаемой
Egyptian Египетский	coming from Egypt выходец из Египта
execution исполнение	following orders to kill a person выполнение приказа убить человека
existential crisis экзистенциальный кризис	when a person is overwhelmed by questioning if they have made the right choices and had a meaningful life когда человека одолевают вопросы, сделал ли он правильный выбор и прожил ли значимую жизнь
Existentialism Экзистенциализм	a kind of philosophy that focuses on how a person's choices changes and develops their life своего рода философия, которая фокусируется на том, как выбор человека меняет и развивает его жизнь
Expressionism Экспрессионизм	an art movement that focuses more on the feelings that were expressed than realism художественное движение, которое больше фокусируется на выраженных чувствах, чем на реализме
factory фабрика	a large building in which people work to make many copies of the same thing большое здание, в котором люди работают над созданием множества копий одного и того же предмета
Fascism Фашизм	a kind of government ruled by a dictator where people are not allowed to disagree своего рода правительство, управляемое диктатором, где людям не

разрешается расходиться во мнениях

firing squad

расстрельная команда

a group of soldiers used to shoot and kill people who they have caught

группа солдат стреляла и убивала пойманных ими людей

forceps

щипцы

a surgical tool used to grab or clamp something closed

хирургический инструмент, используемый для захвата или зажима чего-либо закрытого

found object

найденный объект

an artwork that is made by someone else instead of an artist

произведение искусства, созданное кем-то другим, а не художником

fresco

фреска

a kind of painting done quickly with watercolour onto wet plaster

разновидность живописи, быстро выполняемая акварелью по влажной штукатурке.

Freudian psychology

Фрейдистская психология

a belief that people's actions are influenced by unconscious memories, thoughts, and (often sexual) urges

убеждение, что на действия людей влияют бессознательные воспоминания, мысли и (часто сексуальные) побуждения.

globe

глобус

a round, three dimensional map of the world

круглая трехмерная карта мира

gold leaf

сусальное золото

an extremely thin sheet of gold used for decoration

чрезвычайно тонкий лист золота, используемый для украшения

Greek

Греческий

coming from Greece

из Греции

Guernica

Герника

in town in Spain that was destroyed by German bombers during the Spanish Civil War

в городе в Испании, разрушенном немецкими бомбардировщиками во время гражданской войны в Испании.

harmony

гармония

when the parts of something work well with each other

когда части чего-то хорошо сочетаются друг с другом

horse

лошадь

a large kind of animal that can work hard and run fast

крупное животное, которое может много работать и быстро бегать

human nature

человеческая природа

the characteristics that are shared by all humans

характеристики, которые являются общими для всех людей

impasto

импасто

a technique where paint is used thickly to make a surface textured

техника, при которой краска наносится густым слоем, чтобы придать поверхности текстурированную поверхность.

Impressionism

Импрессионизм

an art movement that focused on the way colour and light change from moment to moment

художественное движение, фокусирующееся на том, как цвет и свет меняются от момента к моменту.

indigenous

местный

the people who originated in a particular place

люди, родившиеся в определенном месте

maidservant

служанка

a woman or girl whose has a job helping a family at their home

женщина или девушка, которая работает и помогает семье дома

manga

манга

a Japanese style of comic book aimed at all ages

комикс в японском стиле, предназначенный для всех возрастов

Medieval Средневековый	from the middle ages, 476 - 1450 из средневековья, 476 – 1450 гг.
minaret минарет	a tall thin tower with a balcony from which a person calls Muslims to prayer высокая тонкая башня с балконом, с которого человек призывает мусульман на молитву
Modernism Модернизм	a 20th century art movement that focused on change and modifying traditional beliefs художественное движение 20-го века, направленное на изменение и модификацию традиционных верований.
momento mori момент смерти	a Latin phrase that means a reminder of death латинская фраза, означающая напоминание о смерти
monk монах	a devoted religious person who prays and serves God and peace преданный религиозный человек, который молится и служит Богу и миру
monochrome монохромный	a colour scheme that only uses light and dark versions of a single colour or grey цветовая схема, в которой используются только светлые и темные версии одного цвета или серого.
mosaic мозаика	an artwork that is made up of small pieces of coloured glass or stone произведение искусства, состоящее из небольших кусочков цветного стекла или камня.
Napoleon Наполеон	a French military commander and emperor французский военачальник и император
Neo-classicism Неоклассицизм	an art movement that imitates the style of ancient Greece and Rome направление в искусстве, имитирующее стиль Древней Греции и Рима.
oud уд	a form of lute or mandolin that comes from Arab countries форма лютни или мандолины, пришедшая из арабских стран
parasol зонтик	an umbrella that is used to protect people from the sun зонтик, который используется для защиты людей от солнца
persistence упорство	when something keeps on going когда что-то продолжается
pharaoh фараон	a king of ancient Egypt царь древнего Египта
photography фотография	using a camera to take pictures использование камеры для фотографирования
pieta пиета	a popular subject for artworks that shows the Mary's compassion for Jesus after his death популярная тема для произведений искусства, показывающая сострадание Марии к Иисусу после его смерти.
pipe трубка	something used to smoke tobacco что-то, используемое для курения табака
plinth постамент	a tall box used to display things in a gallery or museum высокий ящик, используемый для демонстрации вещей в галерее или музее
pocket watch карманные часы	a small circular clock that is carried inside your clothes маленькие круглые часы, которые можно носить под одеждой

pointillism пуантилизм	drawing or painting with small dots or dashes рисование или раскрашивание маленькими точками или черточками
Post-Impressionism Пост Импрессионизм	the art movement after Impressionism that focused more on expression and social meaning художественное движение после импрессионизма, которое больше фокусировалось на выражении и социальном значении
Renaissance Ренессанс	a period of time when Europe rediscovered their non-religious heritage after the middle ages период времени, когда Европа заново открыла для себя свое нерелигиозное наследие после средневековья
Roman Римский	coming from Rome or the Roman Empire выходец из Рима или Римской империи
Romanticism Романтизм	an art movement that focuses on freedom and the power of thoughts and feelings художественное движение, которое фокусируется на свободе и силе мыслей и чувств.
sextant секстант	a tool that is used to measure the angle that something appears at from far away инструмент, который используется для измерения угла, под которым что-то появляется издалека
sfumato сфумато	making the background appear smoky and blurry to create a sense of depth сделать фон дымчатым и размытым, чтобы создать ощущение глубины
shadism шадизм	a kind of racism that judges people according to the lightness or darkness of their skin своего рода расизм, который судит людей по светлости или темноте их кожи
Shinto синтоизм	a religious belief that focused on purity, harmony, nature, family, and humility религиозная вера, ориентированная на чистоту, гармонию, природу, семью и смирение.
skull череп	the bones inside of a human head кости внутри человеческой головы
stigmata стигматы	marks on Jesus' hands that come from being nailed to a cross следы на руках Иисуса, оставшиеся от того, что его пригвоздили к кресту
Surrealism Сюрреализм	an art movement that focuses on using realism to show unusual or impossible things that are like puzzles about the hidden nature of things направление в искусстве, которое фокусируется на использовании реализма, чтобы показать необычные или невозможные вещи, похожие на загадки о скрытой природе вещей.
sword меч	a long knife that was used for fighting a long time ago длинный нож, который использовался в бою давным-давно
terracotta терракота	an unglazed reddish-brown earthenware clay неглазурованная фаянсовая глина красновато-коричневого цвета
treachery предательство	when your trust has been betrayed когда твое доверие было предано
uniform униформа	matching clothes used to identify soldiers соответствующая одежда, используемая для идентификации солдат

urinal

писсуар

a ceramic object in men's public washrooms used for peeing

керамический предмет в мужских общественных туалетах, используемый для мочеиспускания



Name - *Имя*:

Art History История искусства

Looking at artworks begins with observation. Think of it as approaching each artwork as a mystery to be solved. What is going on? Why did the artist make this? What is it about? Like a detective, you will be looking for clues that will help you answer these kinds of questions this semester. Let's start by practicing our observational skills.

Рассмотрение произведений искусства начинается с наблюдения. Думайте об этом как о подходе к каждому произведению как к загадке, которую нужно разгадать. Что происходит? Почему художник сделал это? О чем это? Как детектив, вы будете искать подсказки, которые помогут вам ответить на подобные вопросы в этом семестре. Начнем с тренировки наблюдательности.

Jan van Eyck, *The Arnolfini Portrait*, 1434.

Ян ван Эйк, «Портрет Арнольфини», 1434 г.

Please list what you see, including their location and appearance.

Пожалуйста, перечислите, что вы видите, включая их местоположение и внешний вид.

For example: There are a *pair of light brown wooden shoes* in the *bottom left corner*.

Например: в левом нижнем углу есть пара светло-коричневых деревянных ботинок.

1.

2.

3.

4.

5.



Hans Holbein, *The Ambassadors*, 1533. Ганс Гольбейн, Послы, 1533 г.

You are allowed to use phone or computer-based translation for this assignment. If you do, please send the results to: ddrapak@gnspe.ca.

Вам разрешено использовать телефонный или компьютерный перевод для этого задания. Если да, пришлите результаты по адресу: ddrapak@gnspe.ca.

Observe: Please list six things that you see:

Понаблюдайте: пожалуйста, перечислите шесть вещей, которые вы видите:

___/3 ½ pt for each thing observed.

По полбалла за каждую наблюдаемую вещь

- | | |
|---|---|
| • | • |
| • | • |
| • | • |

Analyse: What clues and hints about the meaning has the artist included in this artwork? What idea or feeling does the colour, style, or technique communicate?

Проанализируйте: какие подсказки и намеки на смысл вложил художник в это произведение искусства? Какую идею или чувство передает цвет, стиль или техника?

For example: "The _____ means _____."
Например: «_____ означает _____».

___/2 1 pt per visual characteristic or clue
Один балл за визуальную характеристику или подсказку

-
-

Interpret: In full, what do you think the artist is trying to communicate? Please give a specific reason why you think this is so.

Интерпретация: В целом, что, по вашему мнению, пытается передать художник? Пожалуйста, укажите конкретную причину, почему вы так считаете.

___/3 Full meaning + 1 reason
1,5 балла за полный смысл и 1,5 балла за причину

Evaluate: Did this artist do a good job of communicating it? Yes or no? (*In other words, Is this a good artwork?*) Please give a solid and thoughtful reason why this is so.

Оцените: хорошо ли художник передал это? Да или нет? (Другими словами, хорошее ли это произведение искусства?) Пожалуйста, приведите вескую и вдумчивую причину, почему это так.

___/2 1pt for opinion, 1pt for reason
Один балл за ваше мнение и один балл за вашу причину



Georges-Pierre Seurat, *A Sunday Afternoon on the Island of La Grande Jatte*, 1884–1886
Жорж-Пьер Сера, Воскресный полдень на острове Гранд-Жатт, 1884–1886 гг.

You are allowed to use phone or computer-based translation for this assignment. If you do, please send the results to: ddrapak@gnspes.ca.

Вам разрешено использовать телефонный или компьютерный перевод для этого задания. Если да, пришлите результаты по адресу: ddrapak@gnspes.ca.

Observe: Please list six things that you see:

Понаблюдайте: пожалуйста, перечислите шесть вещей, которые вы видите:

___/3 ½ pt for each thing observed.

По полбалла за каждую наблюдаемую вещь

-
-
-
-
-
-

Analyse: What clues and hints about the meaning has the artist included in this artwork? What idea or feeling does the colour, style, or technique communicate?

Проанализируйте: какие подсказки и намеки на смысл вложил художник в это произведение искусства? Какую идею или чувство передает цвет, стиль или техника?

For example: "The _____ means _____."
Например: «_____ означает _____».

___/2 1 pt per visual characteristic or clue

Один балл за визуальную характеристику или подсказку

-
-

Interpret: In full, what do you think the artist is trying to communicate? Please give a specific reason why you think this is so.

Интерпретация: В целом, что, по вашему мнению, пытается передать художник? Пожалуйста, укажите конкретную причину, почему вы так считаете.

___/3 Full meaning + 1 reason

1,5 балла за полный смысл и 1,5 балла за причину

Evaluate: Did this artist do a good job of communicating it? Yes or no? (*In other words, Is this a good artwork?*) Please give a solid and thoughtful reason why this is so.

Оцените: хорошо ли художник передал это? Да или нет? (Другими словами, хорошее ли это произведение искусства?) Пожалуйста, приведите вескую и вдумчивую причину, почему это так.

___/2 1pt for opinion, 1pt for reason

Один балл за ваше мнение и один балл за вашу причину



Pablo Picasso, **Guernica**, 1937. Пабло Пикассо, «Герника», 1937 год.

When this painting was made, most people would have been aware that the small Spanish village of Guernica was bombed by Italian and German warplanes. The Pro-Fascist Spanish government believed the village contained anti-Fascist rebels, and asked Italy and Germany to help fight.

Когда создавалась эта картина, большинство людей должно было знать, что маленькую испанскую деревушку Гернику бомбили итальянские и немецкие военные самолеты. Профашистское правительство Испании считало, что в деревне есть антифашистские повстанцы, и попросило Италию и Германию помочь в борьбе.

You are allowed to use phone or computer-based translation for this assignment. If you do, please send the results to: ddrapak@gnspe.ca.

Вам разрешено использовать телефонный или компьютерный перевод для этого задания. Если да, пришлите результаты по адресу: ddrapak@gnspe.ca.

Observe: Please list six things that you see:

Понаблюдайте: пожалуйста, перечислите шесть вещей, которые вы видите:

___/3 ½ pt for each thing observed.

По полбалла за каждую наблюдаемую вещь

-
-
-

-
-
-

Analyse: What clues and hints about the meaning has the artist included in this artwork? What idea or feeling does the colour, style, or technique communicate?

Проанализируйте: какие подсказки и намеки на смысл вложил художник в это произведение искусства? Какую идею или чувство передает цвет, стиль или техника?

For example: "The _____ means _____."
Например: «_____ означает _____».

___/2 1 pt per visual characteristic or clue

Один балл за визуальную характеристику или подсказку

-
-

Interpret: In full, what do you think the artist is trying to communicate? Please give a specific reason why you think this is so.

Интерпретация: В целом, что, по вашему мнению, пытается передать художник? Пожалуйста, укажите конкретную причину, почему вы так считаете.

___/3 Full meaning + 1 reason

1,5 балла за полный смысл и 1,5 балла за причину

Evaluate: Did this artist do a good job of communicating it? Yes or no? (*In other words, Is this a good artwork?*) Please give a solid and thoughtful reason why this is so.

Оцените: хорошо ли художник передал это? Да или нет? (Другими словами, хорошее ли это произведение искусства?) Пожалуйста, приведите вескую и вдумчивую причину, почему это так.

___/2 1pt for opinion, 1pt for reason

Один балл за ваше мнение и один балл за вашу причину

